



# สภาเทศบาลจัดการงานธุรการของสำนักทะเบียน คนต่างด้าวให้มีประสิทธิภาพมากที่สุดด้วย กระบวนการดิจิทัล

**“การแก้ปัญหาของ Iron Mountain ใช้เงินน้อยกว่าการซื้อชั้นเก็บแฟ้มเอกสารแบบหมุน  
อันใหม่ที่ต้องใช้พื้นที่สำนักงานเพิ่มขึ้นด้วย และตอนนี้เราทำงานและร่วมมือกันได้มากขึ้นจาก  
กระบวนการทำงานแบบดิจิทัล”**

**Christian Dolle หัวหน้าโครงการ, Stadtverwaltung Schwäbisch Gmünd**



## ความท้าทาย

สำนักทะเบียนคนต่างด้าวในเมือง Schwäbisch Gmünd มีแฟ้มเอกสารมากกว่า 11,000 แฟ้ม เก็บอยู่ในชั้นวางแบบหมุนรุ่นเก่าซึ่งกินพื้นที่ และยิ่งเสียเวลาและแรงงานโดยไม่จำเป็นในการจัดการกับการตรวจคนเข้าเมืองที่เพิ่มขึ้น



## วิธีแก้ปัญหา

Iron Mountain® Backfile Scanning มีขั้นตอนที่รวดเร็ว มีประสิทธิภาพ และสอดคล้องกับข้อกำหนดในการคุ้มครองข้อมูล (GDPR) สามารถแปลงแฟ้มกระดาษแบบเก่าและกระดาษโน้ตที่เขียนด้วยลายมือให้เป็นบันทึกดิจิทัลเพื่ออัปโหลดผ่าน SFTP ไปยังระบบจัดการเอกสารของสภาเทศบาล



## ผลลัพธ์

เจ้าหน้าที่ทำงานได้มีประสิทธิภาพมากขึ้นและตอบกลับคำขอของศาลาและตัวแทนได้เร็วขึ้น และยังมีความเสี่ยงน้อยลงที่เอกสารสำคัญจะสูญหายหรือเก็บเอกสารผิดที่ด้วยประโยชน์อื่นๆ ได้แก่ ประหยัดพื้นที่ ต้นทุนในการจัดเก็บลดลง และเข้าถึงแฟ้มได้ต่อเนื่องสำหรับผู้ทำงานจากระยะไกล



## 1.1 ล้าน

ภาพดิจิทัลถูกสร้างขึ้น



## ประหยัดเงิน 120,000 ยูโร

จากการซื้อที่ไม่จำเป็น



## เก็บเอกสารไว้นอกหน่วยงาน

ประหยัดพื้นที่และค่าใช้จ่าย



## ดำเนินการได้เร็วขึ้น

เมื่อได้รับคำถาม

# ลดแรงกดดันในขั้นตอน การทำงานของสำนักงาน

**“การซื้อชิ้นเก็บของแบบหมุนอันใหม่ 3 อันต้องใช้เงินประมาณ 120,000 ยูโร และเรายังคงอยู่กับปัญหาเรื่องพื้นที่และการจัดการแบบเดิมๆ”**

**Christian Dolle หัวหน้าโครงการ, Stadtverwaltung Schwäbisch Gmünd**

## การเก็บถาวรที่จัดการยาก ใช้พื้นที่มากขึ้น

### การทำงานกับเอกสารกระดาษ ที่ล้าสมัย

เมือง Schwäbisch เป็นเมืองที่มีประชากรอาศัยอยู่ราว 60,000 คน ตั้งอยู่ตรงเชิงเขา Swabian Alb และ Dreikaiserberge ที่สวยงามราวภาพวาด สภามณฑลได้พัฒนาบริการสาธารณะแบบดิจิทัลและขั้นตอนรัฐบาลอิเล็กทรอนิกส์ เนื่องจากมีผู้ลี้ภัยเป็นจำนวนมาก สำนักทะเบียนคนต่างด้าวเพื่อการย้ายถิ่นฐานจึงได้รับแรงกดดันมากเป็นพิเศษ และเป็นที่สนใจของประชาชน

“การจัดการกับเอกสารทำกายสำนักทะเบียนคนต่างด้าวมากขึ้น” Christian Dolle หัวหน้าโครงการกล่าว “มีแฟ้มเอกสารกระดาษมากกว่า 11,000 แฟ้มเก็บอยู่บนชั้นแบบหมุนซึ่งผูกพันไปตามเวลาและไม่สามารถซ่อมแซมได้ พื้นที่ที่ถูกใช้จนหมดอย่างรวดเร็วทำให้เราต้องตัดชั้นวางชั่วคราวที่ใช้พื้นที่ของสำนักงานมากขึ้นไปอีก”

### คดีพาณิชย์ที่มีผลดีด้านการเงิน

จากการนำระบบเอกสารมาใช้เมื่อไม่นานมานี้และได้ผสานระบบเข้ากับ LaDiVA ซึ่งเป็นโปรแกรมที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของเยอรมนีแห่งอื่นๆ ใช้ สภามณฑลจึงได้โอกาสเปลี่ยนเป็นเอกสารดิจิทัล การตัดสินใจในครั้งนี้มีผลดีด้านการเงินด้วย “การซื้อชิ้นเก็บของแบบหมุนอันใหม่ 3 อันต้องใช้เงินประมาณ 120,000 ยูโร และเรายังคงอยู่กับปัญหาเรื่องพื้นที่และการจัดการแบบเดิมๆ” Dolle กล่าว



เพิ่มมากกว่า 11,000 แฟ้มเก็บไว้ในชั้นแบบหมุนรุ่นเก่า



## โมเดลการจัดเก็บและการสแกนแบบผสมผสาน

**“แม้แต่ข้อความที่เขียนไว้หวัดๆ บนกระดาษโพสต์อิทก็มีการสแกนและใส่ไว้ในเอกสาร เช่นเดียวกัน หนังสือเดินทางมีการถ่ายสำเนาและรวมไว้กับแฟ้มต้นฉบับก่อนจะถ่ายภาพ”**

**Christian Dolle หัวหน้าโครงการ, Stadtverwaltung Schwäbisch Gmünd**

มั่นใจได้ว่าข้อมูลมีการจัดการอย่างปลอดภัย

## ห่วงโซ่การคุ้มครองพยานหลักฐานที่ปลอดภัยแน่นอน

Iron Mountain® ได้รับการแต่งตั้งตามการประมวลสารณะ “Iron Mountain ตรงตามข้อกำหนดทุกอย่างของเรา และมีข้อเสนอที่คุ้มค่าในเชิงเศรษฐกิจมากที่สุด” Dolle กล่าว

บริการสแกนเอกสารเป็นไฟล์ภาพของ Iron Mountain ซึ่งมีการผสมผสานการจัดการเอกสารและการถ่ายภาพนอกสถานที่ มีห่วงโซ่การคุ้มครองพยานหลักฐานที่ปลอดภัยแน่นอนด้วยการรวบรวมเอกสารล่วงหน้า การขนส่ง การแปลงเป็นดิจิทัล และการทำงานเอกสารที่สอดคล้องกับข้อกำหนดในการคุ้มครองข้อมูล (GDPR) ด้วยความร่วมมือกับสำนักทะเบียนคนต่างด้าว ผู้เชี่ยวชาญได้แบ่งการจัดเก็บถาวรออกเป็นชุด แฟ้มถูกสแกนไว้ในที่จัดเก็บถาวรที่มีความปลอดภัยสูงของ Iron Mountain

## ครบถ้วนและแม่นยำ

การใส่ใจในรายละเอียดสำคัญตั้งแต่ต้นจนจบ และคลิปหนีบกระดาษและลวดเย็บกระดาษออก คลี่หน้าที่มีรอยพับออกให้เรียบ และใช้กาวติดหน้าที่ยาว “แม้แต่ข้อความที่เขียนไว้หวัดๆ บนกระดาษโพสต์อิทก็มีการสแกนและใส่ไว้ในเอกสาร” Dolle จำได้ “เช่นเดียวกัน หนังสือเดินทางต้องถ่ายสำเนาและรวมไว้กับแฟ้มต้นฉบับก่อนจะสแกน”

ทั้งนี้ได้มีการจัดการกับรูปภาพดิจิทัลมากกว่า 1.1 ล้านภาพและพร้อมใช้งานผ่าน SFTP เพื่ออัปโหลดไปยังระบบการจัดการเอกสารของสภาเทศบาล Iron Mountain จะเก็บแฟ้มที่สแกนแล้วไว้ในที่จัดเก็บเป็นเวลา 1 ปี หลังจากนั้นแฟ้มจะถูกทำลายอย่างปลอดภัย และตรงตามข้อกำหนดการคุ้มครองข้อมูล ในตอนนี้เอกสารกระดาษที่สภาเทศบาลเก็บไว้ในสถานที่ที่มีเฉพาะหนังสือเดินทางและแฟ้มที่เป็นทางการอย่างเอกสารแสดงสัญชาติเท่านั้น



มีการสร้างภาพสแกนมากกว่า 1.1 ล้านภาพและอัปโหลดอย่างปลอดภัย



# การตอบกลับมีประสิทธิภาพด้วย ความร่วมมือระหว่างหน่วยงาน

**“ปัจจุบันเจ้าหน้าที่เข้าถึงภาพดิจิทัลได้ทันทีจากคอมพิวเตอร์ตั้งโต๊ะของตนเอง ช่วยประหยัดเวลาและ  
บุคลากร เราสามารถตอบคำขอได้เร็วขึ้นอย่างมาก และยังมีความเสี่ยงน้อยลงในการจัดแฟ้มเอกสาร  
ผิดประเภทหรือเพิ่มสูญหาย”**

Christian Dolle หัวหน้าโครงการ, Stadtverwaltung Schwäbisch Gmünd

## ดำเนินการและแชร์ข้อมูลได้เร็วขึ้น

ประชากรย้ายที่อยู่กันเป็นปกติ ในแต่ละครั้งเจ้าหน้าที่สภาต้องถ่ายสำเนาและส่งเอกสาร  
ไปให้สำนักทะเบียนคนต่างด้าวของที่อยู่ใหม่ ขั้นตอนนี้ใช้เวลานานสำหรับคดีในศาลและ  
การสมัครขอสัญชาติ

“ศาลรับเฉพาะเอกสารดิจิทัล เราเลยต้องสแกนเพิ่มทั้งเพิ่ม” Dolle กล่าว “ทำให้ต้องทำงาน  
ที่ไม่จำเป็นต้องทำหลายอย่าง โดยเฉพาะกับเจ้าหน้าที่ฝึกหัด ตอนนี้องค์กรเข้าถึงภาพดิจิทัล  
ได้ทันทีด้วยการคลิกเมาส์ เจ้าหน้าที่ในแผนกเข้าถึงข้อมูลสาธารณะสามารถเรียกดูเอกสารดิจิทัล  
ได้ที่โต๊ะทำงาน ช่วยประหยัดเวลาและบุคลากร เราสามารถตอบคำขอได้เร็วขึ้นอย่างมาก  
และยังมีความเสี่ยงน้อยลงในการจัดแฟ้มเอกสารผิดประเภทหรือเพิ่มสูญหาย”



## ข้อดีสำหรับพนักงานและที่ทำงาน

พื้นที่บนพื้นที่เคยมีชั้นวางและชั้นวางแบบหมุนรุ่นเก่ามีโต๊ะ 3 ตัวมาตั้งไว้แทน “ก่อนหน้านี้โต๊ะทั้งหมดอยู่ในสำนักงานแบบเปิดโล่ง  
สำหรับการเข้าถึงข้อมูลสาธารณะและมีเพิ่มวางเต็มไปหมด ดูรกมากจริงๆ” Dolle กล่าว “แต่ตอนนี้เหมือนห้องนิรภัยเลย”  
พนักงานชอบออฟฟิศที่มีของน้อยลงและสะอาดขึ้น ที่ทำงานทุกที่มีเครื่องสแกน ทำให้ง่ายเมื่ออัปโหลดเอกสารไปยังระบบโดยตรง  
และยังให้บริการลูกค้าที่เข้ามาเยี่ยมชมได้ดีขึ้นด้วย

พนักงานของสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองสามารถทำงานจากบ้านได้อย่างมีประสิทธิภาพหากต้องทำงานที่บ้าน “การแก้ปัญหาของ  
Iron Mountain ใช้เงินน้อยกว่าการซื้อชั้นเก็บแฟ้มเอกสารแบบหมุนอันใหม่ที่ต้องใช้พื้นที่สำนักงานเพิ่มขึ้นด้วย” Dolle สรุป  
“และตอนนี้เราทำงานและร่วมมือกันได้มากขึ้นจากกระบวนการทำงานแบบดิจิทัล”

 **เจ้าหน้าที่ทำงานได้มีประสิทธิภาพมากขึ้นและตอบกลับคำขอของศาลและบริษัทตัวแทนได้เร็วขึ้น**

 **ความเสี่ยงน้อยลงที่เอกสารสำคัญจะสูญหายหรือเก็บเอกสารผิดที่ด้วย**

 **ประหยัดพื้นที่และมีต้นทุนในการจัดเก็บน้อยลง**


 **เข้าถึงแฟ้มได้อย่างต่อเนื่องเมื่อพนักงานต้องทำงานจากระยะไกลในช่วงที่เกิดโรคระบาด**

ดูวิธีอื่นๆ  
ที่เราสามารถช่วยได้

เรียนรู้เกี่ยวกับ  
การแปลงข้อมูลเป็นดิจิทัล  
ของ Iron Mountain

ดู  
กรณีศึกษาอื่นๆ ที่คล้ายกัน  
นี้ของ Iron Mountain

 **ติดต่อเรา**  
[www.ironmountain.com/th](http://www.ironmountain.com/th)

 **+662 407 3333**

**เข้าร่วมการสนทนา**  
ติดตามเราบนโซเชียลมีเดียและรับ  
ข้อมูลทางธุรกิจรวมถึงข้อมูลเชิงลึก  
และการพัฒนาด้านเทคโนโลยีล่าสุด

©2021 Iron Mountain (UK) PLC. สงวนลิขสิทธิ์ Iron Mountain, Iron Mountain InSight, Iron Mountain Connect และการออกแบบทุกอย่างเป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Iron Mountain Incorporated  
ในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ และใช้ภายใต้ใบอนุญาต เครื่องหมายการค้าและเครื่องหมายการค้าจะเขียนขึ้นๆ ทั้งหมดเป็นกรรมสิทธิ์ของเจ้าของรายนั้นๆ



ความท้าทาย



วิธีแก้ปัญหา



ผลลัพธ์